

## Karta bezpečnostných údajov

(v súlade s Nariadením Komisie 2020/878/EC)

Dátum vypracovania: 22.02.2021  
Dátum revízie:

### ODDIEL 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

#### 1.1 Identifikátor produktu

Chemický názov/Synonymá: -  
Obchodný názov: **Böttcherin Couli SW**  
CAS: -  
EINECS/ ELINCS: -  
UFI: -

#### 1.2 Relevantné identifikované

použitia látky alebo zmesi:

Použitia, ktoré sa neodporúčajú: -

#### 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov:

Názov: **Böttcher Slovenská republika, s.r.o.**  
Ulica, č.: Na Pažiti 6d  
PSČ: 900 21  
Obec/Mesto: Svätý Jur  
Štát: Slovensko  
Telefón: + 421 2 63813624  
Fax:  
E-mail: [Robert.Eret@boettcher-systems.com](mailto:Robert.Eret@boettcher-systems.com)

#### 1.4 Núdzové telefónne číslo:

**02/54774166**  
Národné toxikologické informačné centrum

### ODDIEL 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

#### 2.1 Klasifikácia zmesi podľa Nariadenia EP a Rady č. 1272/2008 CLP:

**GHS02,07,08 Nebezpečenstvo**  
**Flam. Liq. 3, H226**  
**Asp. Tox. 1, H304**  
**Skin Irrit. 2, H315**  
**Eye Irrit. 2, H319**  
**STOT SE 3, H335**  
**STOT SE 3, H336**  
**STOT RE 2, H373**

#### 2.2 Prvky označovania výstražný piktogram



#### výstražné slovo výstražné upozornenie

Nebezpečenstvo  
H226 Horľavá kvapalina a pary.  
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.  
H315 Dráždi kožu.  
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.  
H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.  
H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.  
H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii

#### bezpečnostné upozornenie

P210 Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite  
P261 Zabráňte vdychovaniu pary/aerosólov.  
P270 Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.  
P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.  
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare

P301 + P310 POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára

P331 Nevyvolávajte zvracanie.

P304 + P340 PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.

P501 Zneškodnite obsah/nádobu v mieste zberu nebezpečného odpadu.

### 2.3 Iná nebezpečnosť

**Obsahuje:** reakčná zmes etylbenzenu a m-xylénu a p-xylénu butyl-acetát

## ODDIEL 3. ZLOŽENIE / INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.2 Zmes:

Názov zložky	reakčná zmes etylbenzenu a m-xylénu a p-xylénu	butyl-acetát	2-metoxy-1-metyletylacetát
Koncentrácia	30 - 50 %	30 - 50 %	10 - 30 %
CAS	-	123-86-4	108-65-6
EC	**)	204-658-1	203-603-9
Registračné číslo	01-2119555267-33-0000	01-219485493-29-xxxx	01-2119475791-29-0000
Klasifikácia	GHS02,07,08 Flam. Liq. 3 Asp. Tox. 1 Acute Tox. 4 Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2 STOT SE 3 STOT RE 2	GHS02,07 Flam.Liq.3 STOT SE 3	GHS02 Flam.Liq.3
H výroky	H226 H304 H315 H319 H312 H332 H335 H373	H226 H336 EUH066	H226
Signálne slovo	Nebezpečenstvo	Pozor	Pozor
Limity na pracovisku	NPEL, BMH	NPEL	NPEL
PBT/vPvB	-	-	-
Nanoštruktúra	-	-	-
Iné údaje	-	-	-

## ODDIEL 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

- 4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- Vdychovanie** Pri ťažkostiach po vdýchnutí postihnutého preniesť na čerstvý vzduch. Ak sa objavia ťažkosti, alebo stavy ospalosti, vyhľadať čo najskôr lekársku pomoc.
- Oči** Vymyť dôkladne dostatočným množstvom vody 15 min.. Ak dráždenie pretrváva, kontaktovať lekára.
- Pokožka** Dôkladne umyť mydlom a vodou. Kontaminovaný odev vyzliecť.
- Požitie** **Nikdy nevyvolávať zvracanie!** Postihnutého čo najskôr dopraviť k lekárovi.
- 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. V prípade náhodného požitia a vdýchnutia častíc do pľúc môže dôjsť k chemickej pneumónii až ku edému pľúc. Dráždi kožu. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. Môže sa vstrebať cez pokožku. Náhodné požitie môže spôsobiť zdravotné problémy.
- 4.3 Potreba okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania** Pri akýchkoľvek ťažkostiach po náhodnom požití, vdychovaní výparov, a tiež ak sa objavia stavy ospalosti alebo omámenosti čo najskôr kontaktujte lekára.

## ODDIEL 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

- 5.1 Hasiace prostriedky**
- |                |                                            |
|----------------|--------------------------------------------|
| <b>vhodné</b>  | pena, CO <sub>2</sub> , prášok, vodná hmla |
| <b>nehodné</b> | silný prúd vody                            |

**5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
**5.3 Rady pre požiarnikov**

Pri horení sa môžu tvoriť oxidy uhlíka a hustý dym. Horľavá kvapalina a pary. Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušnú zmes.

Ochranný odev, izolačný dýchací prístroj. Nevdychujte pary vzniknuté pri horení. Nádoby odstráňte čo najskôr z dosahu požiariu alebo ich ochladzujte vodnou hmlou.

**ODDIEL 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ**

**6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**  
**Individuálne ochranné opatrenia, osobné ochranné prostriedky**

Zabezpečte dôkladné vetranie/odsávanie uzatvorených priestorov. Nevdychujte pary! Nejedzte, nepite ani nefajčite! Zabráňte dlhodobému kontaktu s pokožkou a s očami. Pri likvidácii používajte osobné ochranné prostriedky. Horľavá kvapalina a pary. Odstráňte zdroje ohňa.  
**Ochrana dýchacích ciest:** potrebná pri prekročení hodnôt NPEL (filter A)  
**Ochrana očí:** ochranné okuliare (EN 166)  
**Ochrana pokožky:** ochranné rukavice (EN 374)  
butyl kaučuk  
hrúbka: cca 0,3 mm, penetračný čas: ~ 60 min  
polyvinylchlorid, nitrilkaučuk  
hrúbka: cca 0,9mm, penetračný čas: ~30 min  
pracovný odev

**6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabráňte úniku do kanalizácie, vodných tokov a vodných zdrojov.

**6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**  
**6.4 Odkaz na iné oddiely**

Vybierajte pomocou nehorľavých absorpčných materiálov (napr. piesok, zemina) a likvidujte podľa predpisov.  
Likvidácia: pozri oddiel 13.

**ODDIEL 7. ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE**

**7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Zabezpečte dôkladné vetranie pracovných priestorov. Zabráňte tvoreniu a vdychovaniu pár/aerosólov. Zabráňte kontaktu s pokožkou a s očami. Kontaminovaný odev čo najskôr vyzlečte. Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite! Dodržujte bezpečnostné opatrenia pre prácu s chemickými látkami. Horľavá kvapalina a pary. Držte mimo dosahu zdrojov horenia. Chráňte pred elektrostatickým výbojom. Neaplikujte na horúce povrchy.

**7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**  
**7.3 Špecifické konečné použitie(-ia)**

Skladujte v originálnych, tesne uzatvorených obaloch na chladnom, suchom mieste. Horľavá kvapalina a pary. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, vysokými teplotami a zdrojmi ohňa.  
čistiaci prostriedok pre použitie na lakovacích linkách

**ODDIEL 8. KONTROLA EXPOZÍCIE / OSOBNÁ OCHRANA**

8.1 Kontrolné parametre	Názov látky	CAS	NPEL (mg/m <sup>3</sup> )		Pozn.
			priemerný	krátkodobý	
	butyl-acetát	123-86-4	500	700	-
	2-metoxypropán-2-yl acetát	108-65-6	275	550	K
	xylén	1330-20-7	221	442	K
	etylbenzén	100-41-4	BMH: 1,5 mg.l <sup>-1</sup>		K
			442	884	
	BMH: 12 mg.l <sup>-1</sup>				
	<i>Pozn.K: Môže sa vstrebať cez pokožku</i> <i>BMH: biologická medzná hodnota</i>				

**DNEL (pracovníci)**

**reakčná zmes etylbenzénu a m-xylénu a p-xylénu:**  
inhalačne (dlhodobý, systémový vplyv): 211 mg/m<sup>3\*</sup>  
inhalačne (krátkodobý, systémový vplyv): 442 mg/m<sup>3\*</sup>  
dermálne (dlhodobý, systémový vplyv): 212 mg/kg hm./deň\*

**butyl acetát:**

inhalačne (dlhodobý, systémový vplyv): 48 mg/m<sup>3\*</sup>  
inhalačne (krátkodobý, systémový vplyv): 600 mg/m<sup>3\*</sup>  
inhalačne (dlhodobý, lokálny vplyv): 300 mg/m<sup>3\*</sup>  
dermálne (dlhodobý, systémový vplyv): 7 mg/kg hm./deň\*  
dermálne (krátkodobý, systémový vplyv): 11 mg/kg hm./deň\*

**DNEL (spotrebitelia)**

Údaje nie sú relevantné

<b>8.2 Kontroly expozície</b>	<b>Ochrana očí/tváre</b>	ochranné okuliare (EN 166)
	<b>Ochrana kože</b>	ochranné rukavice (EN 374) butyl kaučuk hrúbka: cca 0,3 mm. penetračný čas: ~ 60 min polyvinylchlorid, nitrilkaučuk hrúbka: cca 0,9mm, penetračný čas: ~30 min pracovný odev
	<b>Ochrana dýchacích ciest</b>	potrebná pri prekročení hodnôt NPEL (filter A)
<b>Kontroly environmentálnej expozície (PNEC):</b>	<b>reakčná zmes etylbenzénu a m-xylénu a p-xylénu:</b>	
	sladká voda: 327 µg/l*	
	morská voda: 327 µg/l*	
	sladkovodný sediment: 12,46 mg/kg*	
	sediment morská voda: 12,46 mg/kg*	
	ČOV: 6,58 mg/l*	
	<b>butyl acetát:</b>	
	sladká voda: 180 µg/l*	
	morská voda: 18 µg/l*	
	sladkovodný sediment: 981 µg /kg*	
	sediment morská voda: 98,1 µg /kg*	
	ČOV: 35,6 mg/l*	

## ODDIEL 9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav	kvapalina
Farba	bezfarebná
Zápach	charakteristická
Prahová hodnota zápachu	nestanovená
pH	nestanovená
Teplota topenia/tuhnutia [°C]	nestanovená
Počiatková teplota varu a destilačný rozsah [°C]	nestanovená
Teplota vzplanutia [°C]	> 23
Rýchlosť odparovania	nestanovená
Horľavosť	nestanovená
Teplota samovznietenia [°C]	nestanovená
Teplota rozkladu [°C]	nestanovená
Dolný limit výbušnosti	nestanovený
Horný limit výbušnosti	nestanovený
Oxidačné vlastnosti	nestanovené
Tlak pár [hPa]	nestanovený
Hustota pár	nestanovené
Relatívna hustota [g.cm <sup>-3</sup> ]	nestanovené
Rozpustnosť vo vode [g.l <sup>-1</sup> ]	nestanovené
Rozpustnosť v rozpúšťadlách [g.l <sup>-1</sup> ]	nestanovená
Rozdeľovací koef. n-okt./voda	nestanovené
Viskozita	nestanovená
9.2 Iné informácie	-

## ODDIEL 10. STABILITA A REAKTIVITA

10.1 Reaktivita	Údaje nie sú k dispozícii
10.2 Chemická stabilita	Stabilný pri odporúčaných podmienkach používania a skladovania.
10.3 Možnosť nebezpečných reakcií	Údaje nie sú k dispozícii
10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť	vysoká teplota, otvorený oheň, elektrostatický náboj
10.5 Nekompatibilné materiály	silné oxidačné činidlá, silné kyseliny a zásady
10.6 Nebezpečné produkty rozkladu	Pri horení (pozri oddiel 5.)

## ODDIEL 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008:

<b>Akútna toxicita</b>	<b>Orálna</b>	Údaje nie sú k dispozícii
<b>LD<sub>50</sub>/LC<sub>50</sub></b>	<b>Dermálna</b>	
		ATEmix: 2750 mg/kg
		reakčná zmes etylbenzénu a m-xylénu a p-xylénu,
		ATE = 1100 mg/kg

<b>Inhalačná</b>	ATEmix: 27,5 mg/l <i>reakčná zmes etylbenzénu a m-xylénu a p-xylénu,</i> ATE = 11mg/l
<b>Dráždivosť/žieravosť pokožky</b>	Dráždi kožu. (výpočet)
<b>Dráždivosť/vážne poškodenie očí</b>	Spôsobuje vážne podráždenie očí. (výpočet)
<b>Senzibilizujúce vlastnosti</b>	<b>Pokožka</b> <b>Dýchacie cesty</b> Údaje nie sú k dispozícii Údaje nie sú k dispozícii
<b>Mutagenita</b>	Nie je dôkaz
<b>Reprodukčná toxicita</b>	Nie je dôkaz
<b>Karcinogenita</b>	Nie je dôkaz
<b>STOT SE</b>	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. (výpočet) Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. (výpočet)
<b>STOT RE</b>	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. (výpočet)
<b>Aspiračná toxicita</b>	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. (výpočet)
<b>11.2 Informácie o inej nebezpečnosti: Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)</b>	Údaje nie sú k dispozícii
<b>Iné informácie</b>	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. V prípade náhodného požitia a vdýchnutia častíc do pľúc môže dôjsť k chemickej pneumónii až ku kolapsu pľúc. Dráždi kožu. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. Môže sa vstrebať cez pokožku. Náhodné požitie môže spôsobiť zdravotné problémy.

## ODDIEL 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

<b>12.1 Toxicita pre vodné organizmy</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.2 Perzistencia a degradovateľnosť</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.3 Bioakumulačný potenciál</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.4 Mobilita v pôde</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.6 Iné nepriaznivé účinky</b>	-

## ODDIEL 13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

<b>13.1 Metódy spracovania odpadu</b>	Pri odporúčanom použití sa tvorba odpadu nepredpokladá. Vzniknutý odpad z výrobku zneškodňujte v súlade so zákonom o odpadoch. Vyprázdnené obaly po dôkladnom vypláchnutí likvidujte v separovanom zbere. Obaly, ktoré sú silne znečistené likvidujte rovnako ako odpad.
---------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## ODDIEL 14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

<b>ADR/RID</b>	
<b>14.1 Číslo OSN</b>	1993
<b>14.2 Správne expedičné označenie OSN</b>	HORĽAVÁ KVAPALNÁ LÁTKA, I. N.
<b>14.3 Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu</b>	3.F1 Horľavé kvapalné látky
<b>14.4 Obalová skupina</b>	III
<b>14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie</b>	-
<b>14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa</b>	Bezpečnostná značka: 3 Obmedzené množstvo: LQ7
<b>14.7 Námorná preprava hromadného nákladu</b>	1993 HORĽAVÁ KVAPALNÁ LÁTKA, I. N.

## ODDIEL 15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení niektorých smerníc Nariadenie Komisie č. 2020/878, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí Zákon NR SR č. 67/2010 Z. z. o uvedení chemických látok a zmesí na trh

Nariadenie vlády SR č.355/2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení Nariadenia vlády SR č.471/2011 a v znení Nariadenia vlády SR č.82/2015 a v znení Nariadenia vlády SR č.33/2018

Zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v znení neskorších predpisov.

Vyhláška MVSR č. 96/2004, ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 648/2004 o detergentoch v znení neskorších noviel.

**Obmedzenia podľa Nariadenia 552/2009** (príloha XVII Nariadenia EP a Rady REACH č. 1907/2006): žiadne  
**Látky zo zoznamu kandidátskych látok (SVHC) v súlade s Nariadením 1907/2006 REACH:** žiadne  
**Látky z Prílohy XIV:** žiadne

**15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** pre zmes nebolo vykonané

## ODDIEL 16. INÉ INFORMÁCIE

**Dôvod revízie:** -

### Znenie H-výrokov z oddielu 3:

H226 Horľavá kvapalina a pary.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H312 Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H332 Škodlivý pri vdýchnutí.

H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

### Triedy nebezpečenstva:

Flam. Liq.: horľavá kvapalina

Asp. Tox.: aspiračná toxicita

Acute Tox.: akútna toxicita

Skin Irrit.: dráždi pokožku

Eye Irrit.: dráždi oči

STOT SE: toxicita pre špecifický cieľový orgán, jednorazová expozícia

STOT RE: toxicita pre špecifický cieľový orgán, opakovaná expozícia

### Použité skratky:

NPEL – najvyššie prípustné expozičné limity

DNEL – Derived no effect level (Odvodená hodnota limitu bez účinku)

PNEC – Predicted no effect concentration (Predvídaná /vypočítaná koncentrácia bez účinku)

\*) údaj podľa ECHA

\*\*) EC: 905-562-9 priradené agentúrou ECHA

### Opatrenia pre obal pri uvedení do malospotrebitel'skej siete:

hmatový trojuholník pre ľudí s poruchou zraku

uzáver odolný voči otvoreniu deťmi